



NO  
SV



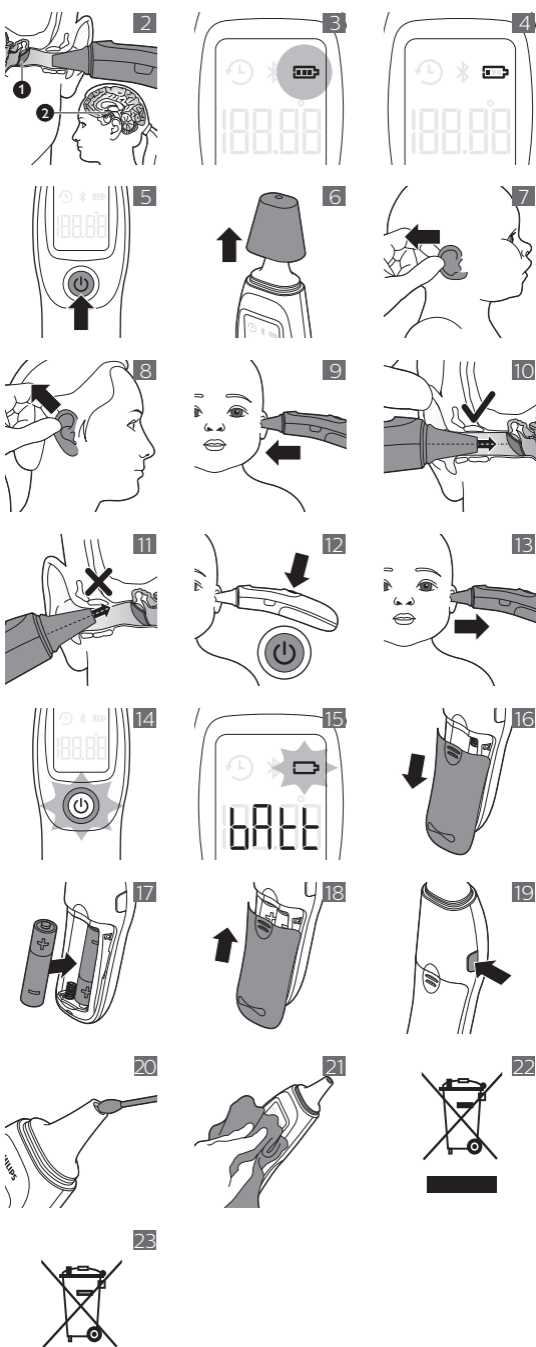
0344  
Spesifikasjonene kan bli endret uten varsel  
© 2017 Koninklijke Philips N.V.  
Du finner den nyeste brukerhåndboken på  
[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)  
Med enerett

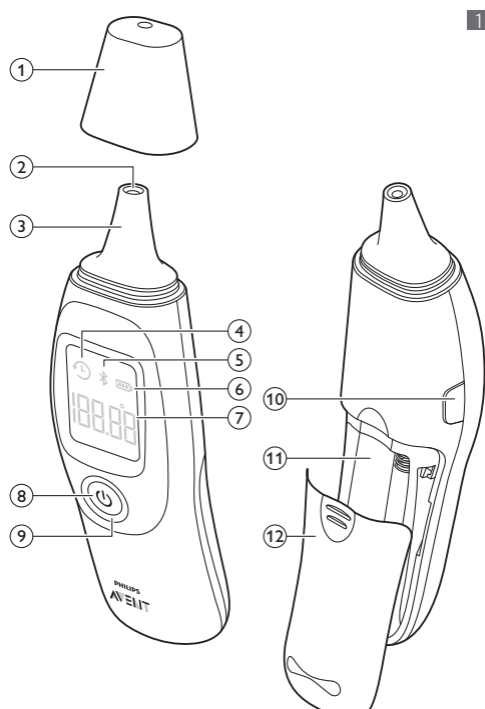
Specifikationerna kan ändras utan föregående meddelande

2017 Koninklijke Philips N.V.  
Du hittar den senaste användarhåndboken på  
[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)  
Med ensamrätt  
Philips Consumer Lifestyle BV  
Tussendiepen 4, 9206AD Drachten, The Netherlands  
Fax +31 (0)512594316  
4213.354.3852.4 (30/6/2017)



>75% recycled paper  
>75% papier recyclé





Norsk

## Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Registrer produktet på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) for å dra full nytte av støtten som Philips tilbyr.

### Tiltenkt bruk

Produktet er tiltenkt for måling av menneskelig kroppstemperatur via ørekanalen med en infrarød sensor. Enheten passer for alle aldre og kan brukes i hjemmemiljø.

### Generelt

Dette Philips Avent uGrow smart-øretermometeret er utviklet utviklet for å gi nøyaktige og raske kroppstemperaturmålinger i øret i justert modus. Forskning indikerer at øret er et ideelt sted for å måle kroppstemperaturen.

Kroppskjernetemperaturen reguleres av hypotalamus (Fig. 2). Hypotalamus (1) deler samme blodforsyning som trommehinnen (2).

Målingsresultatene kan overføres via Bluetooth® til Philips Avent uGrow-appen for diagram og oppfølging.

### Generell beskrivelse (fig. 1)

- 1 Beskyttelsesdeksel
- 2 Infrarød sensor
- 3 Sondespiss
- 4 Historikk-ikon
- 5 Bluetooth®-ikon
- 6 Batterisymbol
- 7 Temperaturdisplay
- 8 Av/på-knapp
- 9 Temperaturlysring
- 10 °C/°F-valgknapp
- 11 Batterirom
- 12 Batterideksel

### Viktig sikkerhetsinformasjon

Les denne viktige informasjonen nøye før du bruker enheten, og ta vare på den for senere bruk.

### Advarsel



- Ikke mål kroppstemperatur i øret hvis øret er betent eller har en infeksjon.
- Hold enheten utenfor rekkevidde for barn og husdyr for å unngå inhalering og svelging av små deler. Barn klarer kanskje ikke å bruke enheten i henhold til instruksjonene i denne brukerhåndboken. Dette er ikke et leketøy.
- Ikke brenn engangsbatteriene. Batterier kan eksplodere.
- Ikke bruk enheten i en våt ørekanal etter svømming eller bading. Dette kan skade ørekanalen.
- Ikke bruk enheten hvis den er ødelagt eller skadet. Bruk av en ødelagt eller skadet enhet kan skade øregangen.

### Forsiktig



- Bruk bare enheten slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen. Ikke bruk det til noe annet formål.
- Enheten er ikke ment som en erstatning for å oppsøke lege. Måleresultater er kun til referanse.
- Når enheten brukes til å måle temperaturen på et barn, må den betjenes av en voksen. Voksne kan måle sin egen temperatur.
- Hvis du vasker øret, må du vente 5–10 minutter før du bruker enheten.
- Ørevoks i ørekanalen kan føre til unøyaktige målinger. Sørg for at ørekanalen er ren før du bruker enheten.
- Ikke demonter, reparer eller foreta endringen på noen del av enheten ved noe tidspunkt.
- Ikke utsett enheten for ekstreme temperaturer (under -20 °C/-4°F eller over 60 °C/140°F) eller ekstreme luftfuktighetsnivåer (under 15 % RH eller over 85 % RH). Dette kan føre til unøyaktige målinger.
- Hold den infrarøde sensoren tørr, ren og uskadet for å sikre nøyaktige målinger.
- Ikke ta eller blås på den infrarøde sensoren. En tilsmusset infrarød sensor kan føre til unøyaktige målinger.
- Enheten skal aldri rengjøres med skuremidler, fortynnere, benzen eller ved å nedsenke enheten i vann eller andre væsker.

- Når temperaturen i oppbevaringsområdet er forskjellig fra temperaturen i måleområdet, må du vente i minst 30 minutter før du bruker enheten.
- Hvis enheten ikke skal brukes på en lang stund, anbefales det å fjerne batteriene før oppbevaring. Dette er for å forhindre skade grunnet lekkasje fra batteriene. Hvis batteriene lekker, må du fjerne dem forsiktig og erstatte dem med nye batterier.




## Samsvar med standarder

- Enheten oppfyller relevante standarder for denne typen Klasse IIa medisinske enheter for hjemmebruk.
- Denne Philips-enheten oppfyller alle aktuelle standarder og forskrifter når det gjelder eksponering for elektromagnetiske felt og er i samsvar med EN 60601-1-2
- Deler som er i kontakt med hud (ABS, TPU, metall), samsvarer med ISO 10993-5 og ISO 10993-10. Cytotoksisitet, sensibilisering og irritasjon oppfyller kravet.
- Andre mulige allergiske reaksjoner er ikke kjent, basert på gjeldende forskning og teknologi.

Valideringsresultater med klinisk nøyaktighet:

Personens aldersgruppe	A1	A2	B	C
Driftsmodus	Justert modus			
Målested	Øre			
Referansested for kropp	Øre			
Klinisk bias ( $\Delta_{cb}$ )	-0.020	-0.033	-0.014	-0.016
Avtalebegrepsnsninger (LA)	0.203	0.195	0.198	0.199
Klinisk gjentakbarhet ( $\sigma$ )	0.0770			

## Skjerm

Symbol	Beskrivelse	Forklaring
	Historikk-ikon	Skjermen viser det siste måleresultatet når enheten slås på.
	Bluetooth®-ikon	Enheten bruker Bluetooth® for å kommunisere.
	Batterisymbol	Batterisymbolet indikerer batteriets status.

## Indikatorer for batteristatus

### Fulladet batteri

For å indikere at batteriet er fulladet viser batterisymbolet et fulladet batteri (Fig. 3).

### Lav batterikapasitet

For å indikere lavt batteri viser batterisymbolet et nesten tomt batteri (Fig. 4).

Når du bruker 2 x 1,5 V AAA, 700 mAh-batterier, kan 500 målinger gjennomføres ( $23 \pm 5^\circ\text{C}$ ,  $50 \pm 20\%$  RH).

## Før bruk

Batteriene (2 x 1,5 V AAA) er inkludert med enheten. Ta batteristripen ut av batterirommet før første bruk.

Skyv dekselet til batterirommet tilbake til det låses på plass (Fig. 18).

## Paring av termometeret til mobilenheter

Philips Avent smart-øretermometeret er utstyrt med Bluetooth®. Last ned Philips Avent uGrow-appen fra App Store eller Google Play. Bruk søkeordet: Philips Avent uGrow. Philips Avent uGrow-appen er tilgjengelig for iOS 8.1+ og Android 4.4+.

- 1 Last ned Philips Avent uGrow-appen på din mobilenhet, følg trinnene for å opprette en konto og legg til termometeret.

**Merk: Påse at Philips Avent uGrow-appen er aktiv og Bluetooth er slått på på mobilenheten når paringen pågår.**

- 2 Følg instruksjonene i appen.
  - Appen identifiserer termometeret og begynner paringen.

Merk: Bluetooth-ikonet lyser opp når termometeret er koblet til mobilenheten din.

Merk: Termometeret slår seg automatisk av etter 30 minutter uten aktivitet.

- Hvis du trenger mer informasjon om paring med mobilenheter, kan du gå til [www.philips.com/earthermometer](http://www.philips.com/earthermometer)

Merk: Det er bare når Philips Avent uGrow-appen er aktiv at personlig helseinformasjon kan overføres.

## Rengjøre den infrarøde sensoren

For å oppnå nøyaktige målinger er det viktig å kontrollere at den infrarøde sensoren er ren. Bruk en bomullspinne til å rengjøre den infrarøde sensoren.

Se kapittelet Rengjøring og oppbevaring av instruksjoner.

Etter rengjøring må du vente omtrent 5–10 minutter før du bruker enheten.

## Rengjøring av øret

Ørevoks i ørekanalen kan føre til unøyaktige målinger. Sørg for at ørekanalen er ren før du bruker enheten.

Rengjør ørekanalen din varsomt. Hvis du vasker øret ditt, må du vente 5–10 minutter før du bruker enheten.

## Tilbakestille termometeret

Hvis du trykker på °C/°F-velgerknappen på siden av termometeret i mer enn 10 sekunder, blir alle målingene slettet fra enheten og alle innstillingene går tilbake til fabrikkverdiene.

# Måletemperatur

## Tips for riktig måling

Eksterne faktorer kan påvirke kroppstemperaturen. I de følgende tilfellene må du vente i minst 30 minutter før du tar temperaturen:

- Når du har ligget på øret
- Når du har hatt ørene tildekket
- Når du har vært eksponert for veldig lave eller veldig høye temperaturer
- Når du har svømt eller badet
- Hvis du går med øreplugger eller høreapparater, må du fjerne disse først.

Vi råder deg ikke til å bruke enheten i følgende situasjoner, da dette kan føre til unøyaktige målinger:

- Når temperaturen i oppbevaringsområdet er forskjellig fra temperaturen i måleområdet. I dette tilfellet må du vente i minst 30 minutter før du bruker enheten.
- Hvis du bruker øredråper eller annen øremedisin. I dette tilfellet måles temperaturen i det ubehandlede øret.

## Kroppstemperatur

Normal kroppstemperatur er et temperaturområde. En persons normale temperaturområde har en tendens til å bli mindre med tiden. Den følgende tabellen viser normale temperaturområder etter alder.

Området for normal kroppstemperatur varierer fra person til person og kan påvirkes av mange faktorer, som tid på dagen, aktivitetsnivå og sinnsstemninger.

Alder	Temperatur i °Celsius	Temperatur i °Fahrenheit
0–2 år	36,4–38,0 °C	97,5–100,4 °F
3–10 år	36,1–37,8 °C	97,0–100,0 °F
11–65 år	35,9–37,6 °C	96,6–99,7 °F
> 65 år	35,8 – 37,5 °C	96,4–99,5 °F

Kilde: Chamberlain, J.M., et al., Determination of Normal Ear Temperature with an Infrared Emission Detection Thermometer, *Annals of Emergency Medicine*, January 1995, Vol. 25, pp. 15–20.

## Utføre en måling

**Merk:** Før måling må du påse at sondespissen på enheten er ren.

- 1 Fjern beskyttelseshetten før du bruker enheten (Fig. 6).
- 2 Trykk på av/på-knappen for å slå på enheten.
  - Skjermen viser det siste måleresultatet i tillegg til historikk-ikonet.
- 3 Hold den ytre delen av øret og dra øret varsomt mot den bakre delen av hodet for å rette ut ørekanalen.
  - Barn under 1 år: hold i ytterdelen av øret og trekk øret rett bakover. (Fig. 7)
  - Barn på 1 år eller eldre: hold i ytterdelen av øret og trekk øret oppover og bakover (Fig. 8).
- 4 Sett sondespissen veldig forsiktig og sakte inn i ørekanalen (Fig. 9).
  - Påse at sondespissen peker rett mot trommehinnen når du holder den (Fig. 10).
  - Sett alltid sondespissen inn i det samme øret, i samme retning og i samme dybde.

**Merk:** Når du ikke retter sondetuppen mot trommehinnen (Fig. 11), vil måleresultatene være unøyaktige.

**Merk:** En temperaturmåling som tas i det høyre øret, kan være forskjellig fra en måling som tas i det venstre øret.

- 5 Trykk på av/på-knappen for å starte målingen. (Fig. 12)
  - Når målingen er ferdig, hører du 2 pip.
- 6 Fjern sondespissen fra ørekanalen (Fig. 13).
  - Skjermen viser målt temperatur. Temperaturlysringen rundt av/på-knappen lyser rødt, avhengig av målingsresultatet.

**Merk:** Temperaturskjermen på enheten viser målingsresultatet i 30 sekunder eller til du utfører en ny måling.

**Merk:** Termometeret er utstyrt med en termisk sensor som er plassert på spissen av enheten. Enheten trenger et kort tidsintervall (omtrent 6 sekunder) umiddelbart etter en måling for å stabilisere den termiske sensoren og sikre at målingen er presis. En måling kan ikke bli utført i løpet av disse 6 sekundene. Bakgrunnsbelysningen til enheten slår seg av så snart termometeret er klart til å foreta en ny måling. Hvis du forsøker å måle flere ganger innenfor 6 sekunder, gir termometeret lydsignal i form av tre korte pip i sekvens som indikerer at ingen måling ble utført. Hvis dette skjer, bør du vente en liten stund og prøve på nytt.

## Temperaturlysring

Denne enheten er utstyrt med en temperaturlysring rundt av/på-knappen (Fig. 14). Etter målingen kan ringen lyse rødt, avhengig av målingsresultatet.

- Når temperaturlysringen lyser rødt, er den målte temperaturen på mellom 38,0 °C (100,4 °F) og 42,9 °C (109,2 °F)

## Overfør og vis personlige målingsresultater i appen

- 1 Start Philips Avent uGrow-appen, gå til temperaturdelen og slå på Bluetooth på mobilenheten.
  - 2 Bluetooth-symbolet lyser opp på displayet til termometeret for å vise at det er koblet til mobilenheten din.
- Når sammenkoblingen er vellykket, overføres målingsresultatene automatisk til mobilenheten via Bluetooth. Hvis du trenger mer informasjon om overføring av målingsresultater til appen, kan du gå til

**[www.philips.com/earthermometer](http://www.philips.com/earthermometer)** .

- Hvis dataoverføringen er vellykket, vises målingsresultatene i Philips Avent uGrow - appen, og de blir ikke lenger tilgjengelige i termometeret.
- Tiden og datoen for hver måling vises i Philips Avent uGrow-appen.

## Fjerne/sette inn batterier

Når batteriene nesten er tomme, vises et blinkende batterisymbol og teksten "bAtt" (Fig. 15).

Når symbolet for lavt batteri dukker opp på skjermen (Fig. 4) , eller hvis enheten ikke fungerer i det hele tatt, skifter du batteriene så snart som mulig. Enheten fungerer med 2 x 1,5 V AAA-batterier.

Data går tapt når batteriene er fullstendig tomme eller blir tatt ut av termometeret.

- 1 Skyv batteridekselet nedover for å åpne batterirommet og fjerne de tomme batteriene (Fig. 16).
- 2 Sett inn to nye batterier i batterirommet i henhold til polaritetsindikasjonene som er merket i inne i rommet. Trykk ned batteriene til de klikker på plass (Fig. 17).
- 3 Skyv dekselet til batterirommet tilbake til det låses på plass (Fig. 18).

## Angi måleenheten

Du kan velge enten celsius (°C) eller fahrenheit (°F) for å måle temperatur.

- 1 Slå på enheten.
- 2 Trykk på og hold °C/°F-velgerknappen nede i 3 sekunder for å endre måleenheten (Fig. 19).

## Rengjøring og oppbevaring

**⚠ Forsiktig: Ikke utsett enheten for ekstreme temperaturer (under -20 °C / -4°F eller over 60 °C / 140°F) eller i ekstreme luftfuktighetsnivåer (under 15 % RF eller over 85 % RF). Dette kan føre til at det oppstår feil.**

Bruk en bomullspinne til å rengjøre den infrarøde sensoren.

- 1 Fukt bomullspinnen med noen dråper alkohol og tørk overflaten til den infrarøde sensoren varsomt med bomullspinnen (Fig. 20).
- 2 Tørk umiddelbart overflaten med en ren bomullspinne.
- 3 Bruk en tørr klut til å rengjøre hoveddelen av enheten (Fig. 21).
- 4 Oppbevar enheten på et rent og tørt sted i romtemperatur.

## Kalibrering

Enheten ble kalibrert da den ble produsert. Hvis enheten brukes i henhold til instruksjonene, er det ikke nødvendig med periodisk recalibrering. Hvis du på noe tidspunkt er i tvil om nøyaktigheten av målingen, kan du kontakte kundeservice der du bor.

Ikke forsøk å endre eller skru fra hverandre denne enheten.

Den forventede levetiden for termometeret er 2 år.

## Spesifikasjoner

Energiforsyning	2 x AAA ikke-oppladbare engangsbatterier
Måletemperatur	32,4 °C – 42,9 °C / 90,3 °F – 109,2 °F
Målenøyaktighet i øret	±0,2°C (±0,4 °F) innenfor et område på 32,4°C – 42,9°C (90,3 °F – 109,2 °F)
Mål	134 (L) x 37 (B) x 27 (D) mm
Vekt	Ca. 54,6 g (uten batterier)
Driftsforhold	10,0°C – 40,0°C (50,0 °F – 104,0 °F) med en relativ fuktighet på 15 % – 85 %, 86 kPa til 106 kPa
Lagring og transport	-20°C – 60°C (-4 °F–131 °F) med en relativ fuktighet på 15 %–85 %, 86 kPa til 106 kPa
Frekvensbånd	2402–2480 MHz
Modulation:	GFSK
Effektiv utstrålt effekt	Maks. +5 dBm

## Bestille tilbehør

Gå til [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) eller din lokale Philips-forhandler for å kjøpe tilbehør eller reservedeler. Du kan også kontakte Philips Consumer Care Centre i landet dit (se det internasjonale garantivedlegget for kontaktopplysninger).

## Resirkulering

- Dette symbolet betyr at dette produktet ikke må avhendes i vanlig husholdningsavfall (2012/19/EU) (Fig. 22).
- Dette symbolet betyr at dette produktet inneholder engangsbatterier som ikke må avhendes med vanlig avfall (2006/66/EC) (Fig. 23).
- Følg nasjonale bestemmelser om avfallsdeponering av elektriske og elektroniske produkter samt batterier. Riktig avfallshåndtering bidrar til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

## Fjerne engangsbatterier

Se instruksjonene om hvordan du setter inn og/eller tar ut batteriene i brukerhåndboken for å ta ut engangsbatterier.

**Fjern alltid tomme engangsbatterier fra apparatet. Ta nødvendige forholdsregler når du kaster batteriene.**

## Garanti og støtte

Besøk [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) eller se det internasjonale garantiheftet for mer informasjon eller hjelp.

Hvis du trenger mer informasjon om appen, kan du gå til [www.philips.com/earthermometer](http://www.philips.com/earthermometer)

## Feilsøking

Dette kapitlet oppsummerer de vanligste problemene som kan oppstå med apparatet. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjelp av informasjonen under, gå til [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) for en liste over vanlige spørsmål, eller ta kontakt med Philips kundeservice i ditt eget land.

Problem	Mulig årsak og løsning
Enheden responderer ikke eller tilbakestilles automatisk når jeg drar ut batteristripen.	Batteriene er utladede. Skift ut batteriene.  Polene på batteriene peker i feil retning. Fjern batteriene og sett dem riktig inn igjen.  Batteriene får ikke skikkelig kontakt. Fjern batteriene og sett dem riktig inn igjen.
	Den målte temperaturen er lavere enn 32,4 °C/90,3 °F eller høyere enn 42,9 °C/109,2 °F. Følg instruksjonene i brukerhåndboken for riktig måling.
	Enheden svikter. Ta kontakt med Philips' kundeservice i landet der du bor.
	Temperaturen er utenfor temperaturmålingsområdet. Bruk termometeret i området for driftsforhold.
Termometeret ser ut til å være unøyaktig eller målingene virker tvilsomme.	Den infrarøde sensoren er ikke ren nok. Rengjør den infrarøde sensoren med en bomullspinne i henhold til brukerhåndboken.  Pass på at termometeret peker rett mot trommehinnen (Fig. 10). Feil måleposisjon (Fig. 11) kan føre til feil måleresultat. Sørg for at du har lest brukerhåndboken og at du vet hvordan enheten skal brukes.  Romtemperaturen er for lav eller for høy. Bruk termometeret ved romtemperaturer mellom 10,0 °C og 40,0 °C (50,0°F og 104,0°F).
	Du bruker enheten utendørs. Enheten skal bare brukes innendørs.
	Du har holdt enheten i hånden for lenge. Legg enheten på bordet i rommet der målingen foregår og la den kjøle seg ned først.
Batterisymbolet blinker på skjermen.	Batteriene er utladede. Bytt ut de tomme batteriene med nye.
Displayet viser Err0	Selvtestfeil. Fjern og bytt batteriene. Hvis feilen vedvarer, tar du kontakt med Philips' kundeservice i landet der du bor.
Displayet viser Err2	Stabiliseringsfeil. Vent i 30 minutter og mål igjen.
Displayet viser Err3	Lavt batterinivå. Bytt ut de tomme batteriene med nye.

## Symbolforklaring

Advarselsskiltene og -symbolene er avgjørende for å sikre at du bruker dette produktet trygt og riktig og for å beskytte deg og andre fra skade. Nedenfor ser du betydningen av advarselsskiltene og -symbolene på etiketten og i brukerhåndboken.



Symbol for «følg bruksanvisningene».



Dette symbolet betyr at den delen av enheten som kommer i fysisk kontakt med brukeren (også kjent som anvendt del, sondespiss) er av typen BF (Body Floating) i henhold til IEC 60601-1.



Symbol for «enheten overholder kravene til direktivet for medisinsk utstyr 93/42/EEC». 0344 referer til det varslede organet.



Symbol for WEEE, direktivet om elektrisk og elektronisk avfall. Elektriske avfallsprodukter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Resirkuler der det finnes anlegg for dette. Rådfør deg med lokale myndigheter eller forhandleren angående råd om resirkulering, og se avsnittet «Resirkulering av batteri».



Dette symbolet betyr at dette produktet inneholder batterier som ikke skal kastes i vanlig husholdningsavfall (2006/66/EF).



Indikerer produsenten, som definert i EU-direktiv 93/42/EEC.



Symbol for «Bluetooth-kombineringsmerket». Enheten bruker Bluetooth for å kommunisere.



Indikerer produsentens serienummer, slik at en spesifikk medisinsk enhet kan identifiseres.



Symbol for kun til innendørs bruk.



Indikerer forsiktighet. Brukeren må rådføre seg med bruksanvisningene for viktig forsiktighetsinformasjon som advarsler og forholdsregler som, av forskjellige årsaker, ikke kan vises på selve den medisinske enheten.

**IP22** IP22: Det første nummeret 2: Beskyttet mot solide fremmedelementer på 12,5 mm  $\Phi$  og større. Det andre nummeret: Beskyttet mot vertikalt fallende vanndråper når innkapslingen er vippet opp mot 15°. Vertikalt fallende dråper skal ikke ha noen skadelige effekter når innkapslingen er vippet i noen vinkel opptil 15° på hver side av vertikalen.



Indikerer temperaturgrensene for oppbevaring og transport som den medisinske enheten trygt kan eksponeres for: -20 °C til 60 °C.



Indikerer grensene for relativ fuktighet under oppbevaring og transport som den medisinske enheten trygt kan eksponeres for: 15% - 85%



Symbol for 2 års Philips-garanti.



Den grønne prikken ('Der Grüne Punkt' på tysk) er det lisensierte symbolet for et europeisk nettverk av industrifinansierte systemer for resirkulering av emballasjematerialer til forbrukerevarer.

## Elektromagnetisk stråling og immunitet

Enheden er godkjent i henhold til EMC-sikkerhetsstandard EN 60601-1-2. Den er utformet for å brukes i typiske hjemmemiljøer.

Philips Consumer Lifestyle BV erklærer herved at radioutstyret Bluetooth LE er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.

Hele teksten i EU-samsvarserklæringen er

tilgjengelig på følgende Internett-

adresse: [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

## EMC-veiledning

- Øretermometeret trenger spesielle forholdsregler med tanke på EMC, og må monteres og settes i bruk i henhold til EMC-informasjonen som er gitt i dette dokumentet.
- Trådløst kommunikasjonsutstyr, for eksempel trådløse hjemmenettverksenheter, mobiltelefoner, trådløse telefoner og tilhørende basestasjoner og walkie-talkier, kan påvirke dette utstyret og bør holdes unna utstyret med en avstand på minst  $d = 3,3$  meter.

Merk: Som indikert i IEC 60601-1-2:2007 for ME-utstyr, vil en typisk mobiltelefon med en maksimal utgangseffekt på 2 W gi  $d = 3,3$  m ved et immunitetsnivå på 3V/m.

## Veiledning og produsenterklæring – elektromagnetiske utslipp – for alt ME-utstyr og ME-systemer

Veiledning og produsenterklæring –

elektromagnetiske utslipp

Enheden er tiltenkt for bruk i det elektromagnetiske miljøet som er spesifisert under. Kunden eller brukeren av enheten må forsikre seg om at den brukes i et slikt miljø.

Utslippstest	Overholdelse av regelverk	Elektromagnetisk miljø – veiledning
RF-utslipp CISPR 11	Gruppe 1	SCH740 bruker kun RF-energi til de interne funksjonene. Derfor er RF-utslippene veldig lave, og det er usannsynlig at de vil skape forstyrrelser i annet elektronisk utstyr i nærheten.
RF-utslipp CISPR 11	Klasse B	
Harmoniske utslipp IEC 61000-3-2	Ikke relevant	
Spenningsvingninger/flicker/lyd IEC 61000-3-3	Ikke relevant	

## Veiledning og produsenterklæring – elektromagnetisk immunitet – for alt ME-utstyr og ME-systemer

Veiledning og produsenterklæring –

elektromagnetisk immunitet

Enheden er tiltenkt for bruk i det elektromagnetiske miljøet som er spesifisert under. Kunden eller brukeren av enheten må forsikre seg om at den brukes i et slikt miljø.

Immunitetstest	IEC 60601- testnivå	Samsvarsnivå	Elektromagnetisk miljø – veiledning
Elektrostatisk utladning (ESD) IEC 61000-4-2	$\pm 6$ kV-kontakt $\pm 8$ kV luft	$\pm 6$ kV-kontakt $\pm 8$ kV luft	Gulvene bør være av treverk, betong eller keramikkfliser. Hvis gulvene er dekket over med syntetisk materiale, må den relative fuktigheten være på minst 30 %.

Effektfrekvens (50/60-Hz) magnetisk felt IEC 61000-4-8	3A/m	3A/m	Effektfrekvensen for magnetiske felt skal være på nivåer som er karakteristiske for en typisk plassering i et typisk kommersielt eller helseklinisk miljø.
--	------	------	--

#### Tabell 4 Veiledning og produsenterklæring – elektromagnetisk immunitet – for ME-utstyr og ME-systemer som ikke opprettholder liv

Veiledning og produsenterklæring – elektromagnetisk immunitet. Enheten er tiltenkt for bruk i det elektromagnetiske miljøet som er spesifisert under. Kunden eller brukeren av enheten må forsikre seg om at den brukes i et slikt miljø.

IMMUNITET-S-test	IEC 60601 TESTNIVÅ	Samsvarsnivå
Ledet RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz til 80 MHz	3 Vrms
Stråle-RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz til 2,5 GHz	3 V/m

Elektromagnetisk miljø – veiledning  
Bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr skal ikke brukes nærmere noen del av enheten, inkludert kabler, enn den anbefalte avstanden beregnet ut fra ligningen som gjelder for frekvensen til senderen.  
Anbefalt avstand:  
 $d = 1,2 \sqrt{P}$   
 $d = 1,2 \sqrt{P}$  80 MHz til 800 MHz  
 $d = 2,3 \sqrt{P}$  800 MHz til 2,5 GHz  
når  $P$  er den maksimale utgangseffektgraden til senderen i watt (W) i henhold til senderprodusenten, og  $d$  er den anbefalte adskillelsesavstanden i meter (m).  
Feltstyrkene fra fikserte RF-sendere, som avgjort av en elektromagnetisk befaring (a), må være mindre enn samsvarsnivået i hvert frekvensområde (b).  
Interferens kan forekomme i nærheten av utstyr som er markert med det følgende symbolet:



MERKNAD 1 Ved 80 MHz og 800 MHz gjelder det høyere frekvensområdet.

MERKNAD 2 Disse retningslinjene gjelder kanskje ikke i alle situasjoner. Elektromagnetisk spredning påvirkes av absorpsjon og refleksjon fra strukturer, gjenstander og mennesker.

(a) Feltstyrkene fra stasjonære sendere, som basestasjoner for radiotelefoner (mobile/trådløse) og mobile radioer, amatørradioer, AM- og FM-radiosendinger og TV-sendinger, kan ikke forutsies teoretisk med nøyaktighet. En elektromagnetisk befaring må tas med i betraktningen for å vurdere det elektromagnetiske miljøet på grunn av stasjonære RF-sendere. Hvis den målte feltstyrken på stedet hvor enheten brukes overskrider det gjeldende RF-samsvarsnivået ovenfor, må enheten observeres for å bekrefte normal drift. Hvis unormal drift oppdages, kan det være nødvendig med ytterligere tiltak, som å vende enheten eller sette den et annet sted.

(b) Over frekvensområdet 150 kHz til 80 MHz, må feltstyrkene være på mindre enn 3V/m.

#### Tabell 6 Anbefalte avstander mellom bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr og ME-utstyret eller ME-systemet – for ME-utstyr og ME-systemer som ikke opprettholder liv

Anbefalte avstander mellom bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr og enheten. Enheten er tiltenkt brukt i et elektromagnetisk miljø der strålte RF-forstyrrelser kontrolleres. Kunden eller brukere av enheten kan hjelpe med å forhindre elektromagnetisk interferens ved å holde en minimumsavstand mellom bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr (sendere) og enheten, som anbefalt under, i henhold til den maksimale utgangseffekten til kommunikasjonsutstyret.

	Avstand i henhold til senderens frekvens (m)		
Nominell, maksimal utgangseffekt for sender (W)	150 kHz til 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz til 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz til 2,5 GHz $d = 2,3$
0.01	0.12	0.12	0.2
0.1	0.37	0.37	0.74
1	1.2	1.2	2.3
10	3.7	3.7	7.4
100	12	12	23

For sendere rangert med en maksimal effektutgang som ikke er nevnt over, kan den anbefalte avstanden  $d$  i meter (m) estimeres ved å bruke ligningen som gjelder for senderfrekvensen, der  $P$  er den maksimale utgangseffekten til senderen i watt (W) i henhold til senderprodusenten.

MERKNAD 1 Ved 80 MHz og 800 MHz gjelder avstanden for det høyere frekvensområdet.

MERKNAD 2 Disse retningslinjene gjelder kanskje ikke i alle situasjoner. Elektromagnetisk spredning påvirkes av absorpsjon og refleksjon fra strukturer, gjenstander og mennesker.

Svenska

#### Introduktion

Grattis till ditt inköp och välkommen till Philips! Få ut mesta möjliga av den support Philips erbjuder genom att registrera din produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).



## Avsedd användning

Produkten är avsedd för att mäta temperaturen i kroppen via hörselgången med hjälp av en infraröd sensor. Apparaten är avsedd för alla åldrar i hemmiljö.

## Allmänt

Den smarta örontermometern Philips Avent uGrow har utvecklats för exakt och snabb mätning av kroppstemperaturen i örat.

Forskning visar att örat är en perfekt plats för att mäta kroppstemperatur. Kroppstemperaturen regleras av hypotalamus (Bild 2). Hypotalamus (1) delar samma blodförsörjning som trumhinnan (2). Mätresultaten kan dessutom skickas via Bluetooth® till appen Philips Avent uGrow för diagram uppföljning.

## Allmän beskrivning (bild 1)

- 1 Skyddskåpa
- 2 Infraröd sensor
- 3 Probens spets
- 4 Historikikon
- 5 Bluetooth®-ikon
- 6 Batterisymbol
- 7 Temperaturdisplay
- 8 Strömbrytare
- 9 Temperaturlampring
- 10 Knapp för val av °C/°F
- 11 Batterifack
- 12 Batterilucka

## Viktig säkerhetsinformation

Läs den här viktiga informationen noggrant innan du använder enheten och spara sedan häftet för framtida bruk.

## Varning



- Mät inte kroppstemperaturen i örat om örat är inflammerat eller infekterat.
- Förvara apparaten utom räckhåll för barn och husdjur för att förhindra att små delar andas in eller sväljs. Det är inte säkert att ett barn kan använda apparaten enligt anvisningarna i denna användarhandbok. Detta är inte en leksak.
- Släng inte engångsbatterier i eld. Batterierna kan explodera.
- Sätt inte in apparaten i en blöt hörselgång efter simning eller bad. Detta kan leda till skador på hörselgången.
- Använd inte apparaten om den är trasig eller skadad. Användning av en trasig eller skadad apparat kan leda till skador.

## Varning!



- Använd endast apparaten enligt beskrivningen i den här användarhandboken. Använd den inte för andra ändamål.
- Apparaten är inte avsedd att ersätta konsultation av läkare. Mätresultaten är endast avsedda som referens.
- När apparaten används för att mäta temperaturen hos ett barn måste den användas av en vuxen. Vuxna kan mäta temperatur på sig själva.
- Vänta 5–10 minuter innan du använder apparaten om du har rengjort örat.
- Öronvax i hörselgången kan leda till felaktiga mätningar. Se till att hörselgången är ren innan du använder apparaten.
- Du får aldrig ta isär, reparera eller byta ut någon del av apparaten.
- Förvara inte apparaten vid extrema temperaturer (under  $-20\text{ °C}/-4\text{ °F}$  eller över  $60\text{ °C}/140\text{ °F}$ ) eller i extrem luftfuktighet (under  $15\% \text{ RH}$  eller över  $85\% \text{ RH}$ ). Det kan leda till felaktiga mätningar.
- Se till att hålla den infraröda sensorn torr, ren och hel för att säkerställa korrekta mätningar.
- Vidrör inte och blås inte på den infraröda sensorn. En smutsig infraröd sensor kan leda till felaktiga mätningar.
- Rengör aldrig apparaten med slipande rengöringsmedel, thinner eller bensin och sänk inte ned den i vatten eller andra vätskor.
- Om temperaturen i förvaringsutrymmet skiljer sig från temperaturen på platsen där mätningen utgörs bör du vänta minst 30 minuter innan du använder apparaten.
- Om du inte ska använda apparaten under en längre tid rekommenderar vi att du tar ur batterierna före förvaring. Det görs för att förhindra eventuella skador till följd av läckage från batterierna. Om batterierna läcker ska de tas bort försiktigt och bytas ut mot nya.

## Överensstämmelse med standarder

- Apparaten uppfyller relevanta standarder för denna typ av medicinsk apparat i Klass IIa för hemmabruk.
- Den här Philips-apparaten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering för elektromagnetiska fält och följer EN 60601-1-2
- Delar som har kontakt med huden (ABS, TPU, metall) följer ISO 10993-5 och ISO 10993-10. Cytotoxicitet, sensibilisering och irritation uppfyller kraven.
- Baserat på aktuell vetenskap och teknik är andra potentiella reaktioner ej kända.

Resultat av klinisk validering:

Patienternas åldersgrupp	A1	A2	B	C
Driftläge	Justerat läge			
Mätplats	Öra			
Referens-plats	Öra			
Klinisk avvikelse ( $\Delta_{cb}$ )	-0.020	-0.033	-0.014	-0.016

Gränser för överensstämmelse (LA)	0.203	0.195	0.198	0.199
-----------------------------------	-------	-------	-------	-------

Klinisk upprepbarhet ( $\sigma$ )	0.0770
-----------------------------------	--------

## Teckenfönster

Sym-bol	Beskrivning	Förklaring
	Historikikon	Teckenfönstret visar det senaste mätresultatet när apparaten sätts på.
	Bluetooth®-ikon	Apparaten använder Bluetooth® för kommunikation.
	Batterisymbol	Batterisymbol som visar batteriets status.

## Batteristatusindikatorer

### Batteriet fulladdat

Om batteriet är fulladdat visar batterisymbolen ett fullt batteri (Bild 3).

### Låg batterinivå

Om batteriet håller på att laddas ur visar batterisymbolen ett nästan tomt batteri (Bild 4). Om 2 x 1,5 V AAA, 700 mAh-batterier används kan 500 mätningar göras (23 ± 5 °C, 50 ± 20 % RH).

## Komma i gång

Batterierna (2 x 1,5 V AAA) medföljer apparaten. Ta bort batteriremsan från batterifacket före första användningstillfället.

Skjut tillbaka batteriluckan tills den låses på plats (Bild 18).

## Parkoppla termometern med mobilenheten

Philips Avent smart örontermometer har Bluetooth®. Ladda ned appen Philips Avent uGrow från App Store eller Google Play. Använd sökordet: Philips Avent uGrow. Appen Philips Avent uGrow finns för iOS 8.1+ och Android 4.4+.

- 1 Ladda ned appen Philips Avent uGrow till mobilenheten, följ stegen för att skapa ett konto och lägg till termometern.

**Obs! Se till att appen Philips Avent uGrow är aktiv och att Bluetooth på mobilenheten är på när parkopplingen pågår.**

- 2 Följ anvisningarna i appen.
  - Appen identifierar termometern och börjar parkoppla.

Obs! Bluetooth-ikonen tänds när termometern är ansluten till mobilenheten.

Obs! Termometern stängs av automatiskt efter 30 sekunder utan aktivitet.

- Om du behöver mer information om parkoppling med mobilenheten kan du gå in på [www.philips.com/earthermometer](http://www.philips.com/earthermometer)

Obs! Personliga hälsodata kan bara skickas när appen Philips Avent uGrow är aktiv.

## Rengöra den infraröda sensorn

Det är viktigt att kontrollera att den infraröda sensorn är ren för att få korrekta mätningar. Använd en bomullspunne för att rengöra den infraröda sensorn.

Anvisningar finns i kapitlet Rengöring och förvaring. Vänta 5–10 minuter efter rengöring innan du använder apparaten.

## Rengöra örat

Öronvax i hörselgången kan leda till felaktiga mätningar. Se till att hörselgången är ren innan du använder apparaten.

Rengör hörselgången försiktigt. Vänta 5–10 minuter innan du använder apparaten om du har rengjort örat.

## Återställa termometern

Om du trycker på knappen för val av °C/°F på sidan av termometern i mer än 10 sekunder raderas alla mätningar från apparaten och alla inställningar återgår till fabriksinställningarna.

## Mättemperatur

### Tips för korrekt mätning

Yttre faktorer kan påverka kroppstemperaturen. I följande fall ska du vänta minst 30 minuter innan du mäter temperaturen:

- När du har legat på örat
- När du har haft öronen övertäckta
- När du har utsatts för mycket låga eller mycket höga temperaturer
- När du har simmat eller badat
- Om du använder öronproppar eller hörapparat ska dessa tas bort först

Vi rekommenderar att du inte använder apparaten under följande omständigheter eftersom det kan leda till felaktiga mätningar:

- När temperaturen i förvaringsutrymmet skiljer sig från temperaturen på den plats där mätningen görs. I detta fall bör du vänta minst 30 minuter innan du använder apparaten.
- Om du använder örondroppar eller annan medicin i öronen. I detta fall bör du mäta temperaturen i det öra som inte behandlas (om något).

## Kroppstemperatur

Normal kroppstemperatur varierar. En persons normala temperatur sjunker ofta med åldern. Följande tabell visar normala temperaturintervall efter ålder.

Intervallet för normal kroppstemperatur varierar mellan olika människor och kan påverkas av många faktorer, t.ex. tidpunkt på dagen, aktivitetsnivå och känslor.

Ålder	Temperatur i °Celsius	Temperatur i °Fahrenheit
-------	-----------------------	--------------------------

0–2 år	36,4–38,0 °C	97,5–100,4 °F
3–10 år	36,1–37,8 °C	97,0–100,0 °F
11–65 år	35,9–37,6 °C	96,6–99,7 °F
> 65 år	35,8–37,5 °C	96,4–99,5 °F

Källa: Chamberlain, J.M., et al., Determination of Normal Ear Temperature with an Infrared Emission Detection Thermometer, *Annals of Emergency Medicine*, January 1995, Vol. 25, pp. 15–20.

## Utföra en mätning

Obs! Se till att probens spets på apparaten är ren innan mätningen utförs.

- 1 Ta bort skyddskåpan innan du använder apparaten (Bild 6).
- 2 Sätt på apparaten genom att trycka på strömbrytaren.
  - Teckenfönstret visar det senaste mätresultatet och historikikonen.
- 3 Håll i ytterörat och dra det försiktigt mot bakhuvudet för att räta ut hörselgången.
  - Barn under 1 års ålder: Håll i ytterörat och dra det försiktigt rakt bakåt (Bild 7).
  - Barn från 1 år och uppåt: Håll i ytterörat och dra det försiktigt uppåt och bakåt (Bild 8).
- 4 För in probens spets mycket försiktigt och långsamt i hörselgången (Bild 9).
  - Se till att probens spets pekar rakt mot trumhinnan när du håller i den (Bild 10).
  - För alltid in probens spets i samma öra, i samma riktning och med samma djup.

Obs! Mättningsresultatet blir felaktigt om probens spets inte pekar rakt mot trumhinnan (Bild 11).

Obs! En temperaturmätning som görs i höger öra kan skilja sig från en mätning i vänster öra.

- 5 Tryck på strömbrytaren för att starta mätningen (Bild 12).
  - När mätningen är klar hörs två pipsignaler.
- 6 Ta bort probens spets från hörselgången (Bild 13).
  - I teckenfönstret visas den uppmätta temperaturen. Temperaturlampringen runt strömbrytaren lyser röd, beroende på mätresultatet.

Obs! Temperaturdisplayen på apparaten visar mätresultatet i 30 sekunder eller tills du gör en ny mätning.

Obs! I termometerens topp finns en värmesensor. Efter en mätning behöver termometern en kort stund (ca 6 sekunder) att stabilisera värmesensorn för att säkerställa att nästa mätning blir korrekt. Under de 6 sekunder detta tar är det inte möjligt att påbörja en ny mätning. När termometern är klar för en ny mätning släcks bakgrundsbelysningen. Om du försöker mäta flera gånger inom 6 sekunder ger termometern ifrån sig en ljudsignal i form av tre korta, på varandra följande pipjud. Dessa innebär att ingen mätning har gjorts. Om detta händer bör du vänta några sekunder och sedan försöka igen.

## Temperaturlampring

Den här apparaten har en temperaturlampring runt strömbrytaren (Bild 14).

Efter mätningen kan ringen lysa röd, beroende på den uppmätta temperaturen.

- När temperaturlampringen lyser röd är den uppmätta temperaturen mellan 38,0 °C (100,4 °F) och 42,9 °C (109,2 °F)

## Skicka och visa personliga mätresultat i appen

- 1 Starta appen Philips Avent uGrow, gå till avsnittet Temperatur (Temperature) och aktivera Bluetooth på mobilenheten.
- 2 Bluetooth-symbolen tänds i termometerens teckenfönster för att visa att den är ansluten till mobilenheten.
  - När anslutningen är klar kommer mätresultaten att skickas till mobilenheten automatiskt via Bluetooth. Om du behöver mer information om hur du skickar mätresultat till appen kan du gå in på [www.philips.com/earthermometer](http://www.philips.com/earthermometer).
  - Om dataöverföringen lyckas visas mätresultaten i appen Philips Avent uGrow och är inte längre tillgängliga i termometern.
  - Tid och datum för varje mätning visas i appen Philips Avent uGrow.

## Ta ur/sätta i batterier

När batterierna är nästan urladdade visar teckenfönstret en blinkande batterisymbol och texten "bAtt" (Bild 15).

När symbolen för låg batterinivå visas i teckenfönstret (Bild 4) eller om apparaten inte fungerar alls ska batterierna bytas ut så snart som möjligt. Apparaten använder 2 x 1,5 V AAA-batterier.

Information försvinner när batterierna är helt slut eller tas ur termometern.

- 1 Skjut batteriluckan nedåt för att öppna batterifacket och ta bort de tomma batterierna (Bild 16).
- 2 Sätt i två nya batterier i batterifacket enligt polaritetsmarkeringarna i facket. Tryck ned batterierna tills de hamnar på plats med ett klickljud (Bild 17).
- 3 Skjut tillbaka batteriluckan tills den låses på plats (Bild 18).

## Ställa in måttenheten

Du kan välja antingen Celsius (°C) eller Fahrenheit (°F) för att mäta temperatur.

- 1 Sätt på apparaten.
- 2 Håll knappen för val av °C/°F intryckt i 3 sekunder för att ändra måttenhet (Bild 19).

## Rengöring och förvaring

**⚠ Varning! Utsätt inte apparaten för extrema temperaturer (under -20 °C/-4 °F eller över 60 °C/140 °F), extrem luftfuktighet (under 15 % RH eller över 85 % RH), direkt solljus eller stötar. Det kan leda till felaktig funktion.**

Använd en bomullspinne för att rengöra den infraröda sensorn.

- 1 Fukta bomullsspinnen med några droppar alkohol och torka av ytan på den infraröda sensorn försiktigt med spetsen (Bild 20).
- 2 Torka genast ytan torr med en ren bomullspinne.
- 3 Använd en torr och ren trasa för att rengöra resten av apparaten (Bild 21).
- 4 Förvara apparaten på en ren och torr plats i rumstemperatur.

## Kalibrering

Apparaten kalibrerades vid tillverkningstillfället. Om apparaten används enligt anvisningarna krävs ingen regelbunden omkalibrering. Om du någon gång tvivlar på mätningens exakthet kan du kontakta kundtjänsten i ditt land.

Försök inte att ändra eller ta isär apparaten.

Termometerns förväntade livslängd är 2 år.

## Specifikationer

Spänning	2 x AA ej laddningsbara batterier
Intervall för temperaturmätning	32,4 °C–42,9 °C/90,3 °F–109,2 °F
Exakthet för mätning i örat	± 0,2°C (±0,4 °F) inom intervallet 32,4°C–42,9°C (90,3 °F–109,2 °F)
Mått	134 (L) x 37 (B) x 27 (D) mm
Vikt	Cirka 54,6 g (utan batteri)
Driftförhållanden	10,0°C–40,0°C (50,0 °F–104,0 °F) med en relativ luftfuktighet på 15 %–85 %, 86 kPa till 106 kPa
Förvarings- och transportförhållanden	-20°C–60°C (-4 °F–131 °F) med en relativ luftfuktighet på 15 %–85 %, 86 kPa till 106 kPa
Frekvensband	2 402–2 480 MHz
Modulation	GFSK
Effektiv utstrålad effekt	Max. +5 dBm

## Beställa tillbehör

Du kan köpa tillbehör och reservdelar på [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) och hos din lokala Philips-återförsäljare. Du kan även kontakta Philips kundtjänst i ditt land (kontaktuppgifter hittar du i garantibroschyren).

## Återvinning

- Den här symbolen betyder att produkten inte ska slängas bland hushållssoporna (2012/19/EU) (Bild 22).
- Den här symbolen visar att produkten innehåller engångsbatterier som inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna (2006/66/EG) (Bild 23).
- Följ ditt lands regler för återvinning av elektriska och elektroniska produkter och batterier. En korrekt hantering bidrar till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.

## Ta ur engångsbatterier

Ta ur engångsbatterier enligt användarhandbokens anvisningar om hur du sätter i och/eller tar ur batterier.

**Ta alltid ut förbrukade engångsbatterier ur apparaten. Vidta nödvändiga säkerhetsåtgärder när du kasserar batterier.**

## Garanti och support

Om du behöver information eller support kan du besöka [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) eller läsa den internationella garantibroschyren.

Om du behöver mer information om appen kan du besöka [www.philips.com/earthermometer](http://www.philips.com/earthermometer)

## Felsökning

Det här kapitlet sammanfattar de vanligaste problemen som kan uppstå med apparaten. Om du inte kan lösa problemet med hjälp av informationen nedan kan du besöka [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) och läsa svaren på vanliga frågor eller kontakta kundtjänsten i ditt land.

Problem	Möjlig orsak och lösning
Apparaten reagerar inte eller återställs automatiskt när jag drar ut batteriremsan.	Batterierna är slut. Byt ut batterierna.
	Batteriets poler är placerade åt fel håll. Ta ur batterierna och sätt i dem på rätt sätt.
	Batterierna får inte ordentlig kontakt. Ta ur batterierna och sätt i dem på rätt sätt.
	Den uppmätta temperaturen är lägre än 32,4 °C/90,3 °F eller högre än 42,9 °C/109,2 °F. Följ anvisningarna i användarhandboken för korrekta mätningar.
	Det är fel på apparaten. Kontakta Philips kundtjänst i ditt land.
	Temperaturen ligger utanför mätintervallet. Använd termometern under rekommenderade driftförhållanden.

Problem	Möjlig orsak och lösning
Termometern verkar visa fel eller mätningarna verkar tveksamma.	Den infraröda sensorn är inte tillräckligt ren. Rengör den infraröda sensor med en bomullspinne enligt användarhandboken.
	Se till att termometern pekar i rätt riktning mot trumhinnan (Bild 10). En felaktig position (Bild 11) kan leda till felaktiga mättningsresultat. Se till att du har läst användarhandboken och vet hur apparaten används på rätt sätt.
	Rummets temperatur är för låg eller för hög. Använd termometern vid rumstemperaturer mellan 10,0 °C och 40,0 °C (50,0 °F och 104,0 °F).
	Du använder apparaten utomhus. Apparaten är endast avsedd för inomhusbruk.
	Du har hållit i apparaten för länge. Lagg apparaten på bordet i det rum där mätningen ska göras och låt den svalna först.
Batterisymbolen blinkar i teckenfönstret.	Batterierna är slut. Byt ut batterierna mot nya.
I teckenfönstret visas Err0	Självtestfel. Ta bort och byt ut batterierna. Kontakta Philips kundtjänst i ditt land om felet kvarstår.
I teckenfönstret visas Err2	Stabiliseringsfel. Vänta 30 minuter och mät igen.
I teckenfönstret visas Err3	Låg batterinivå. Byt ut batterierna mot nya.

## Förklaring av symboler

Varningsmarkeringar och symboler är viktiga för att se till att du använder den här produkten på ett säkert och korrekt sätt och för att skydda dig och andra från skador. Nedan visas betydelsen för varningsmarkeringar och symboler på etiketten och i användarhandboken.



Symbol för "följ bruksanvisning".



Den här symbolen betyder att den del av apparaten som har fysisk kontakt med användaren (även kallad tillämpad del, probens spets) är av typ BF (Body Floating) i enlighet med IEC 60601-1.



Symbol för "enheten följer Rådets direktiv 93/42/EEG om medicintekniska produkter". 0344 avser det anmälda organet.



Symbol för WEEE, hantering av elektriskt och elektroniskt avfall. Elektriskt avfall ska inte kasseras med hushållssopor. Lämna in för återvinning. Fråga lokala myndigheter eller återförsäljaren om råd gällande återvinning och se kapitlet "Återvinning av batteri".



Den här symbolen betyder att produkten innehåller batterier som omfattas av EU-direktivet 2006/66/EG och inte får slängas bland hushållssoporna.



Visar tillverkaren, enligt definitionen i Rådets direktiv 93/42/EEG av den 14 juni 1993 om medicintekniska produkter.



Symbol för "Bluetooth Combination-märket". Apparaten använder Bluetooth för kommunikation.



Anger tillverkarens serienummer så att en viss medicinsk enhet kan identifieras.



Symbol för endast för inomhusbruk.



Anger försiktighet. Användaren bör läsa bruksanvisningarna för viktig information om försiktighet, t.ex. varningar och säkerhetsföreskrifter som av olika anledningar inte kan visas på själva apparaten.



IP22: Den första siffran 2: Skyddad mot främmande föremål på 12,5 mm  $\Phi$  och större. Den andra siffran: Skyddad mot vertikalt fallande vattendroppar när höljet lutar upp till 15°. Vertikalt fallande droppar ska inte ha någon skadlig effekt när höljet lutar i en vinkel upp till 15° åt något håll mot det vertikala planet.



Anger gränser för förvarings- och transporttemperatur som den medicinska enheten kan utsättas för på ett säkert sätt: -20 °C till 60 °C.



Anger gränser för relativ luftfuktighet vid förvaring och transport som den medicinska enheten kan utsättas för på ett säkert sätt: 15% - 85%



Symbol för Philips 2-åriga garanti.



Den gröna punkten ("Der Grüne Punkt" på tyska) är en licenssymbol för ett europeiskt nätverk med branschfinansierade system för återvinning av förpackningsmaterial till konsumentprodukter.

## Elektromagnetisk strålning och immunitet

Apparaten har godkänts enligt EMC-säkerhetsstandard EN 60601-1-2. Den har utformats för användning i normala hemmiljöer.

Philips Consumer Lifestyle BV intygar härmed att radioutrustningen av typen Bluetooth LE överensstämmer med direktivet 2014/53/EG. Hela texten i EG-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress:

[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## EMC-vägledning

- Örontermometern kräver särskilda försiktighetsåtgärder gällande EMC och måste installeras och användas i enlighet med EMC-informationen i detta dokument.
- Trådlös kommunikationsutrustning som trådlösa hemnätverksenheter, mobiltelefoner, sladdlösa telefoner och deras basstationer och walkie-talkies kan påverka denna utrustning och bör hållas på ett avstånd på minst  $d = 3,3$  m från utrustningen.

Obs! Enligt IEC 60601-1-2:2007 för ME-utrustning ger en normal mobiltelefon med en maximal uteffekt på 2 W ett värde på  $d = 3,3$  m vid en immunitetsnivå på 3 V/m.

## Vägledning och tillverkarens deklARATION – elektromagnetisk strålning – för all ME-utrustning och ME-system

Vägledning och tillverkarens deklARATION – elektromagnetisk strålning

Apparaten är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Kunden eller apparatens användare bör se till att den används i en sådan miljö.

Strålnings-test	Överens-stämmelse	Elektromagnetisk miljö – vägledning
RF-strålning CISPR 11	Grupp 1	SCH740 använder endast RF-energi för interna funktioner. Den avgivna RF-strålningen är därför mycket låg och enheten orsakar troligen inga störningar i elektronisk utrustning i dess närhet.
RF-strålning CISPR 11	Klass B	
Övertonsutsläpp IEC 61000-3-2	Inte tillämpligt	
Spänningsförändringar/flimmar IEC 61000-3-3	Inte tillämpligt	

## Vägledning och tillverkarens deklARATION – elektromagnetisk immunitet – för all ME-utrustning och ME-system

Vägledning och tillverkarens deklARATION – elektromagnetisk immunitet

Apparaten är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Kunden eller apparatens användare bör se till att den används i en sådan miljö.

Immunitets-test	Testnivå för IEC 60601	Överens-stämmelse-nivå	Elektromagnetisk miljö – vägledning
E-lektrostatisk urladdning (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV kontakt ±8 kV luft	±6 kV kontakt ±8 kV luft	Golvet bör vara trä, betong eller klinker. Om golven är täckta med syntetiska material bör den relativa luftfuktigheten vara minst 30 %.
Effektfrekvens (50/60 Hz) magnetfält IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Effektfrekvensens magnetfält bör ligga på nivåer som är karakteristiska för en normal plats i en normal kommersiell miljö eller sjukhusmiljö.

## Tabell 4 Vägledning och tillverkarens deklARATION – elektromagnetisk immunitet – för ME-utrustning och ME-system som inte är livsuppehållande

Vägledning och tillverkarens deklARATION – elektromagnetisk immunitet. Apparaten är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Kunden eller apparatens användare bör se till att den används i en sådan miljö.

IMMUNITETSTEST	TESTNIVÅ FÖR IEC 60601	Överens-stämmelse-nivå
Ledningsbunden RF IEC 61000-4-6	3 V RMS 150 kHz till 80 MHz	3 V RMS
Utstrålad RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz till 2,5 GHz	3 V/m

Elektromagnetisk miljö – vägledning

Bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning ska inte användas närmare någon del av apparaten, inklusive kablar, än det rekommenderade avståndet beräknat med ekvationen som gäller för sändarens frekvens. Rekommenderat avstånd:

$$d = 1,2 \sqrt{P}$$

$$d = 1,2 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz till } 800 \text{ MHz}$$

$$d = 2,3 \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz till } 2,5 \text{ GHz}$$

där  $P$  är den högsta märkeffekten för sändaren i watt (W) enligt sändarens tillverkare och  $d$  är det rekommenderade avståndet i meter (m).

Fältstyrkor från fasta RF-sändare, vilket fastställs med en elektromagnetisk undersökning (a), ska

vara mindre än överensstämmelsenivån i varje frekvensomfång (b).

Störningar kan uppstå i närheten av utrustning som har märkts med följande symbol:



ANM. 1 Vid 80 MHz och 800 MHz gäller det högre frekvensomfånget.

ANM. 2 Dessa riktlinjer gäller eventuellt inte i alla situationer. Elektromagnetisk spridning påverkas av absorption och reflektion från ytor, föremål och människor.

(a) Fältstyrkor från fasta sändare, t.ex. basstationer för radio, (mobil/sladdlösa) telefoner och komradio, amatörradio, AM- och FM-radiosändningar och TV-sändningar går inte att förutspå teoretiskt med säkerhet. En elektromagnetisk undersökning bör övervägas för att bedöma den elektromagnetiska miljön till följd av fasta RF-sändare. Om den uppmätta fältstyrkan på den plats där apparaten används överskrider tillämpliga RF-överensstämmelsenivåer ovan bör apparaten kontrolleras så att den fungerar normalt. Om det finns tecken på onormal funktion kan ytterligare åtgärder behöva vidtas, t.ex. att rikta om eller flytta apparaten.

(b) Över frekvensomfånget 150 kHz till 80 MHz ska fältstyrkorna vara mindre än 3 V/m.

### **Tabell 6 Rekommenderat avstånd mellan bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning och ME-utrustning eller ME-system – för ME-utrustning och ME-system som inte är livsuppehållande**

Rekommenderat avstånd mellan bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning och apparaten. Apparaten är avsedd för användning i en elektromagnetisk miljö där utstrålad RF-störning är kontrollerad. Kunden eller användaren av apparaten kan hjälpa till att förhindra elektromagnetiska störningar genom att upprätthålla ett minsta avstånd mellan bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning (sändare) och apparaten efter det som rekommenderas nedan, enligt högsta uteffekt för kommunikationsutrustningen.

	<b>Avstånd enligt sändarens frekvens (m)</b>		
Högsta märkeffekt för sändare (W)	150 kHz till 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz till 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz till 2,5 GHz $d = 2,3$
0.01	0.12	0.12	0.2
0.1	0.37	0.37	0.74
1	1.2	1.2	2.3
10	3.7	3.7	7.4
100	12	12	23

För sändare med en högsta märkeffekt som inte finns med ovan kan det rekommenderade avståndet  $d$  i meter (m) beräknas med hjälp av ekvationen som gäller för sändarens frekvens, där  $P$  är högsta märkeffekt för sändaren i watt (W) enligt sändarens tillverkare.

ANM. 1 Vid 80 MHz och 800 MHz gäller avståndet för det högre frekvensomfånget.

ANM. 2 Dessa riktlinjer gäller eventuellt inte i alla situationer. Elektromagnetisk spridning påverkas av absorption och reflektion från ytor, föremål och människor.